



de woestijnroos

**JAARVERSLAG 2015**  
**STICHTING DE WOESTIJNROOS**

**DE WOE**

## Inhoudsopgave

1.	Inleiding .....	3
2.	Organisatie .....	4
3.	Missie en Visie.....	5
4.	Hoe ziet De Woestijnroos eruit?.....	6
4.1.	Wat is er in 2015 op het centrum gebeurd?.....	6
4.1.1.	Gehandicaptenzorg van 4 jaar tot en met 13 jaar.....	7
4.1.2.	Gehandicaptenzorg van 14 jaar en ouder .....	7
4.1.3.	Kleuters.....	8
4.1.4.	Opleiding en training .....	9
4.1.5.	Vervoer .....	9
4.1.6.	Gebouwen en beheer .....	9
4.1.7.	Gezondheidszorg en dorpsontwikkeling .....	9
4.2.	Wat is er in 2015 op het agrarisch bedrijf gebeurd? .....	11
5.	Wat is er door de Stichting in Nederland gedaan?.....	12
6.	Financiën .....	13
6.1.	Ontvangsten en uitgaven 2015 .....	13
6.2.	Balans 31-12-2015.....	14
7.	Tot slot .....	15

## **1. Inleiding**

Voor u ligt het jaarverslag van 2015. Ondertussen zijn we al weer op de helft van 2016. Met dit verslag geven wij u een terugblik op het werk van De Woestijnroos in 2015.

In het jaarverslag van Egypte schrijft Caroline dat ze dankbaar is voor alle zegeningen. Gezondheid, wijsheid, geduld, liefde, een prachtig team, heerlijke kinderen, lieve moeders en een zorgende Vader...

Wij als bestuur kunnen delen in deze dankbaarheid. We zijn wederom getuigen geweest van het prachtige werk in de oase El-Fayoum.

.....Kinderen kregen onderwijs op maat.

.....Jonge gehandicapte mensen ontwikkelden zich tot mensen die een plek in de Egyptische maatschappij kunnen innemen.

.....Moeders werden pedagogisch ondersteund om hun kind te begeleiden.

.....Het personeel leerde ván en mét elkaar.

Het was fijn dat twee bestuursleden met eigen ogen het werk hebben gezien en dat we in juni Caroline in Nederland hebben ontmoet. De goede ontwikkelingen stemmen ons dankbaar.

Graag nodigen wij u uit om dit jaarverslag te lezen en te genieten van de foto's die een kleine inzage geven in het dagelijkse leven op De Woestijnroos.

Dordrecht, juni 2016

R.H. van Eijsden

A.T. van Andel - Schipper

## 2. Organisatie

Het centrum in Egypte is ontstaan door het werk van Caroline Kleinjan en Youssef Fawzy. Ten behoeve van dit werk is in Egypte een stichting opgericht. Het centrum is geregistreerd en erkend door de Egyptische autoriteiten<sup>1</sup>. Deze Egyptische stichting kent een bestuur van 5 personen. Dit bestuur is verantwoordelijk voor de aansturing van de dagelijkse leiding en voor het gevoerde en te voeren beleid.

De dagelijkse leiding van het centrum berust bij Caroline Kleinjan, Youssef Fawzy en Wa'el. Zij geven leiding aan de groepsleiders<sup>2</sup> en aan de assistent groepsleiders, als ook aan de werk(st)ers op de boerderij en aan de chauffeur.

In Nederland is in 2005 ook een stichting opgericht om het werk in Egypte te ondersteunen. In 2015 telde het bestuur 5 leden. De volgende personen hadden zitting in dit bestuur:

Antoinette van Andel

Reinier van Eijnsden (voorzitter)

Anneke Kamp (secretaris)

Dirk Kamp (penningmeester)

Diane van der Wind

Ook in 2015 was het weer bemoedigend om te merken dat het project al vele jaren wordt ondersteund door een trouwe achterban in Nederland. Daarnaast zijn er ook in Egypte diverse mensen die het project een warm hart toedragen. Het stemt ons tot grote dankbaarheid.

---

<sup>1</sup> Het Ministerie van Sociale Zaken in Egypte

<sup>2</sup> Als in dit jaarverslag geschreven wordt over de groepsleiders, worden zowel mannen als vrouwen bedoeld.



### **3. Missie en visie**

#### **Missie**

Project De Woestijnroos wil van betekenis zijn voor de lokale bevolking van de omgeving van El Fayoum. De eerste en belangrijkste bijdrage is gericht op de verstandelijk gehandicapte en zijn familie.

Tevens wil De Woestijnroos een bijdrage leveren aan de infrastructuur en dorpsontwikkeling ten behoeve van de lokale bevolking.

#### **Visie**

De visie van De Woestijnroos komt tot uiting in:

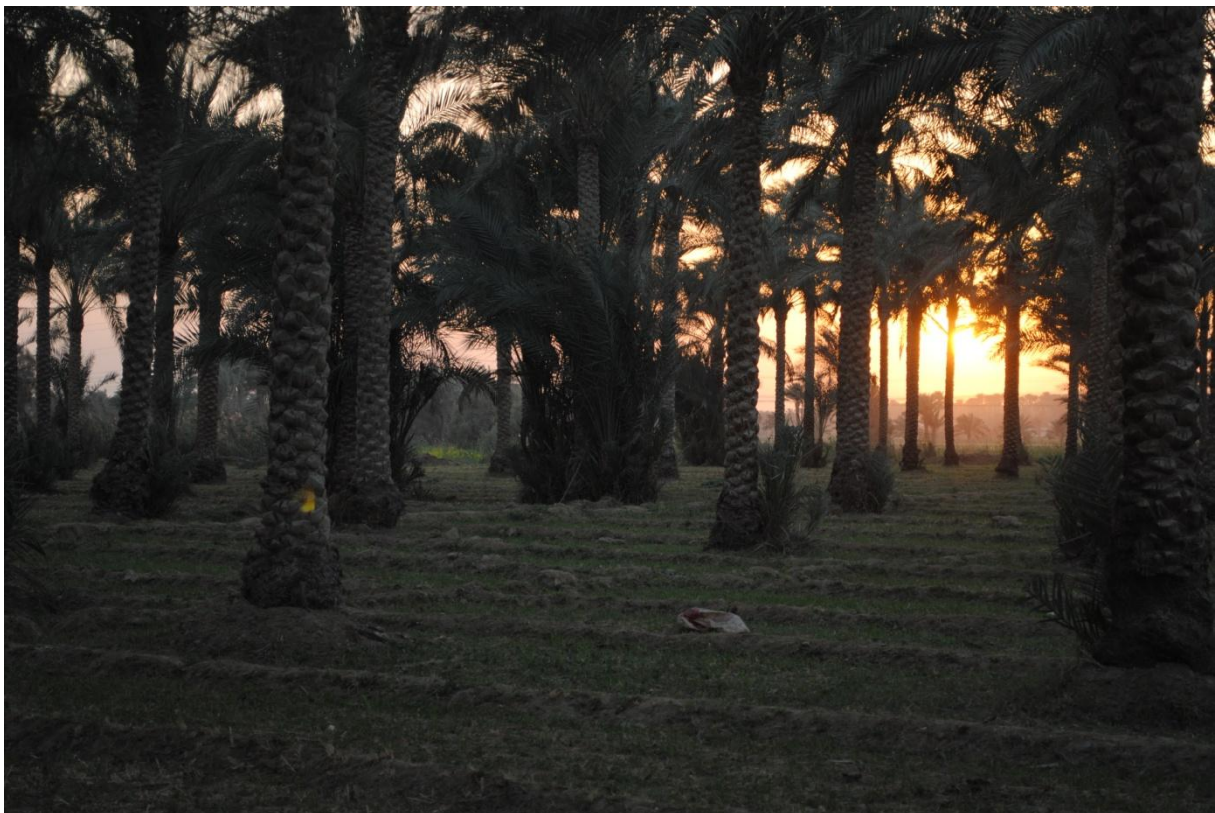
Het verlenen van diensten die nodig zijn voor het welzijn van de verstandelijk gehandicapten en hun families en de lokale bevolking in geestelijk en lichamelijk opzicht.

Het verlenen van diensten die geleverd worden door of vanuit De Woestijnroos met betrekking tot dagbesteding, leren en ontwikkelen, werk, recreatieve en vormende activiteiten, voorlichting, advies en behandeling.

#### **Waarden die van belang zijn om de missie en visie tot uiting te brengen**

In de houding van een ieder die werkzaam is binnen het project De Woestijnroos moet duidelijk naar voren komen dat hij achter de missie en visie staat.

Respect voor de verstandelijk gehandicapte, zijn familie, de lokale bevolking en naar elkaar is een belangrijk item in de omgang die plaatsvindt vanuit de diensten die aangeboden worden vanuit het project De Woestijnroos.



#### 4. Hoe ziet De Woestijnroos eruit?

In Egypte heeft de Stichting een bestuur en in Nederland. Het Egyptische bestuur van Stichting De Woestijnroos is afgelopen jaar verschillende keren officieel bij elkaar geweest. Tijdens deze vergadermomenten is voornamelijk gesproken over het bouwen van een overdekking bij de stallen



(zie 4.2) het maken van een folder over het project én de wijze waarop er meer sponsors gevonden kunnen worden. Ook wordt er altijd 2 keer per jaar gekeken naar de plannen, financiën en de voortgang van het project. Aangezien verschillende bestuursleden met regelmaat worden gezien op De Woestijnroos, is er veelvuldig informeel overleg.

De dagelijkse leiding op De Woestijnroos ligt bij de directeur. Hij werkt als directeur voor het dagverblijf en de kleuterschool. Hij wordt bijgestaan door een secretaresse. Eens in de twee weken is er een vergadering met Caroline, Youssef en de maatschappelijk werkster. Tijdens dit overleg worden de financiën, de dagelijkse gang van zaken, de plannen en het oudercontact besproken. De samenwerking tussen alle betrokkenen verliep zeer plezierig.

##### 4.1. Wat is er in 2015 op het centrum gebeurd?

In 2015 zijn er tien groepsleidsters met de gehandicapte kinderen werkzaam geweest. In het afgelopen jaar zijn er diverse verschuivingen binnen het personeelsbestand geweest. In verband met een huwelijk, een zwangerschap én een overgang van de gehandicaptenzorg naar de kleuterschool moesten er vier nieuwe groepsleidsters worden aangenomen. Dat betekent dat de ervaren groepsleidsters een nieuwe leidster moesten begeleiden. Dit was hard werken. Al met al werkten er in drie klassen één of twee nieuwe leidsters. In de grote speel-leerklas werkten nog eens 4 leidsters. Eén van de groepsleidsters is ook verantwoordelijk voor het oudercontact.

In totaal waren er 34 gehandicapte kinderen op het project. Dit aantal is in de loop van het jaar stabiel gebleven. Er vertrokken tien kinderen en er kwamen ook weer tien kinderen bij.

Naast het werk onder de handicapte kinderen is er ook het werk met de kleuters. (zie 4.1.3) Alle teamleden bestaan uit vrouwen. De meeste vrouwen zijn getrouwd en hebben kinderen. Het voordeel is dat deze vrouwen niet snel weggaan. Ze kunnen zich dus ontwikkelen en veel betekenen voor het werk. Een paar vrouwen zijn pas getrouwd en hebben nu een baby. Omdat we deze leidsters graag willen behouden, is er besloten dat zij met hun baby's naar het werk mogen komen. Voor deze kleine

kinderen is oppas geregeld. De oudere kinderen van de leidster komen weleens mee wanneer zij vrij zijn. Dan draaien zij mee in de klassen als hulp en spelen met elkaar.



Gelukkig konden er in 2015 in tegenstelling tot 2014 diverse uitjes georganiseerd worden. De jongeren met een handicap en de kleuters zijn een korte dag naar de piramiden geweest. Dit was echt een belevenis. Allemaal in de bus. De meeste van deze kinderen hadden de piramiden nog nooit gezien. Ook zijn alle kinderen een daagje uit geweest naar een

zwembad van een bevriend dagverblijf in Obourstad (ten Noordoosten van Cairo). Wat was het heerlijk om verkoeling van het water te krijgen.

Het einde van het schooljaar is afgesloten met een etentje voor het personeel aan het meer van Fayoum. In de zomerperiode is er op het dagverblijf in Obourstad twee keer drie dagen training aan het personeel gegeven. In december is de jaarafsluiting vormgegeven door een barbecue.

In de volgende paragrafen willen wij u graag informeren over alle onderdelen van De Woestijnroos.

#### **4.1.1. Gehandicaptenzorg 4 tot 13 jaar**

De kinderen zijn verdeeld in groepen die qua mogelijkheden ongeveer hetzelfde niveau hebben. Voor elk kind werd een maatwerkprogramma aangeboden. Wekelijks werden nieuwe doelen opgesteld. Twee keer per schooljaar worden er evaluaties geschreven. Deze zijn met de ouders doorgenomen. Om goed te kunnen evalueren is een goed instrument noodzakelijk. In de zomervakantie heeft Caroline samen met een collega gewerkt aan het maken van evaluatielijsten. Deze collega heeft veel ervaring met dit werk in andere centra in Egypte. Na de zomer zijn deze lijsten in het Arabisch vertaald.

Na de zomervakantie is de klassenverdeling opnieuw vormgegeven.

- Een klasje met 10 jonge kinderen (4-10jaar) die goed ontwikkelen en veel bezig zijn met taal en spreken.
- Een klas met 6 oudere kinderen die langzaam leren. Zij hebben hard gewerkt aan taal en rekenen. Er zijn heel mooie resultaten geboekt. Ook is er gewerkt aan het ontwikkelen van vaardigheden om deel te nemen aan het dagelijks leven in de familie en gemeenschap.
- Een klas met 4 jongere kinderen die een ernstige beperking hebben. Twee van de kinderen hebben autisme.

#### **4.1.2. Gehandicaptenzorg 14 jaar en ouder**

De kinderen van 14 jaar en ouder zijn ook in het afgelopen jaar in twee groepen verdeeld.

- Een klasje met jonge tieners, die veelal werken op kleuterniveau. Twee van hen zijn snel afgeleid, vertonen gedragsproblemen, maar kunnen wel leren. Dit klasje gaat niet meer naar de grote speel-leerklas, omdat dit voor te veel onrust zorgt. Het materiaal passend bij hun doelen is terug te vinden in de klas. Soms werd deze klas uit elkaar gehaald. De ene helft



gaat dan activiteiten buiten ondernemen en de andere helft van de klas blijft dan binnen. Zo komt er meer rust in de groep.

- Het andere klasje is echt voor de jongeren. Deze jongeren krijgen nog wat Arabische les en rekenen. Ze hebben er duidelijk plezier in en hun families hechten hier ook veel waarde aan. Veelal doen deze jongeren activiteiten buiten de klas. Deze activiteiten zijn gericht op het dagelijks leven. Werken op de boerderij en in de keuken, figuurzagen en verven, naaien en borduren. Afgelopen jaar is ook gestart met werken in een bedrijf waar gedroogde kruiden worden verwerkt. Deze jongeren leren te werken en hebben tevens een leuk zakcentje verdiend.

#### 4.1.3. Kleuters

Na de zomervakantie is er weer een peuterklas gestart. Kinderen vanaf drie jaar waren welkom. In deze klas wordt veel (buiten) gespeeld. Deze klas is een goede voorbereiding op groep 1. De kinderen hebben namelijk veel geleerd van het spelen en vinden de leerstof van groep 1 makkelijker. In de peuterklas worden op spelende wijze allerlei voorbereidende vaardigheden aangeboden (structuur, begrippen enz.).

Na de zomer is er ook een nieuwe groep 1 gestart. De kinderen van het vorige schooljaar zijn overgegaan naar groep 2. Opvallend was dat er dit jaar veel kinderen uit de buurt van De Woestijnroos kwamen. Die ouders hebben voor eigen transport gezorgd. Een groepje komt met een tuktuk en een ander groepje ouders heeft



een auto gehuurd, omdat er geen plek meer in de schoolauto is. De andere kinderen komen met één van de auto's of de bus. Een enkeling woont zo dichtbij dat er gelopen wordt naar school.

In totaal zitten er 55 kinderen verspreid over de kleuterklassen. Voor deze groepen zijn vier leidsters aangesteld. De jongste kinderen zitten in het oude gebouw. De oudere kinderen krijgen onderwijs op de eerste verdieping van het nieuwe gebouw. Wat betreft de leidsters is hierin ook een verschuiving geweest. Eén juf die eerst onder de gehandicapte kinderen werkte, is doorgeschoven naar de peuterklas. In groep 1 is een heel nieuwe juf gekomen. Eén van de twee andere juffen werkt in alle drie de groepen. Zo kunnen de nieuwe juffen leren van haar ervaring.

Zoals al eerder is beschreven, krijgt elk kind een maatwerkprogramma aangeboden. Eén van de kinderen met het syndroom van Down zat al jaren op De Woestijnroos. Om zijn spraak te stimuleren is hij in de kleutergroep geplaatst. Hij maakte heel goede vorderingen. Voor de zomervakantie heeft hij afscheid genomen. Hij is na de zomer op een andere school gestart. Zijn klasgenootjes missen hem nog steeds.



Overigens werken ook de kleuters elke schooldag in de speel-leerklas. Wanneer zij daar zijn, is daar ook een groep gehandicapte kinderen aan het spelen. Op deze wijze maken zij kennis met elkaar en leren zij van elkaar.

Voor de zomervakantie is er afscheid van groep 2 genomen. Zij gingen na de zomervakantie naar een andere school. We hopen dat zij veel gehad hebben aan datgene wat zij geleerd hebben.

#### **4.1.4. Opleidingen en trainingen**

In 2014 kwam een Nederlandse vriendin van Caroline de leidsters trainen voor het werken met het materiaal in de klas. Ook in 2015 is dit weer gebeurd. Twee keer per maand kwam zij voor twee dagen op De Woestijnroos. Er is dit jaar de nadruk gelegd op het werken met de observatie- en ontwikkelingslijsten. Ook is er nieuw materiaal gemaakt om rekenactiviteiten vorm te geven. Daar heeft het team training in gehad. Na de zomervakantie is de nadruk komen te liggen op taal, biologie, aardrijkskunde en geschiedenis.

#### **4.1.5. Vervoer**

Per april kreeg De Woestijnroos een eigen bus. Wat was iedereen trots. Op schooldagen werd deze bus voor het personeel en de kinderen ingezet. Ook gingen we een paar keer weg met de kinderen en



het personeel. In het weekend en de vakanties wordt de bus verhuurd. Onze eigen chauffeur rijdt dan op de bus. Zo wordt een groot deel van de kosten aan de bus terugverdiend.

Daarnaast hebben we een personenauto. Er zijn dit jaar wat kleine reparaties aan uitgevoerd.

#### **4.1.6. Gebouwen en beheer**

Om iedereen een goed plekje te geven, moest er

wel even in de klassen geschoven worden. Er zijn wat reparaties uitgevoerd aan water, afvoer en elektriciteit. Daarnaast zijn in de hele school de horren vervangen.

In het voorjaar heeft een jeugdgroep de speeltuin opnieuw geverfd. Ze hadden daarvoor geld ingezameld.

#### **4.1.7. Gezondheidszorg en dorpsontwikkeling**

Met veel plezier is dit het afgelopen jaar vormgegeven in het verschaffen van microkredieten en het 55-meisjesproject.

Er staat geld uit voor de microkredieten. Hiervan wordt door de secretaresse een aparte administratie bijgehouden.

Daarnaast draaide in 2015 het tweejarig 55 meisjes-project. Dit project voor moeder-en-kind-zorg wordt volledig gefinancierd door Sociale Zaken. Zij begeleiden de Stichting, de trainingen en de administratie. Voor dit project is dus een aparte directeur met bestuur, administratie en werkers in het leven geroepen. Stichting De Woestijnroos is wel de verantwoordelijke stichting. Op de laatste

woensdag van de maand komen de meisjes naar De Woestijnroos om hun salaris in ontvangst te nemen. Op deze dag komen ook vier specialisten op het gebied van persoonlijke ontwikkeling, opvoeding en huwelijk. Samen met het personeel krijgen zij training. Het zijn vaak heel mooie en bemoedigende dagen.



#### **4.2. Wat is er in 2015 op het agrarisch bedrijf gebeurd?**

Afgelopen jaar zijn alle dieren verkocht. De achterliggende reden is, dat het agrarisch bedrijf financieel weinig opbrengt. Omdat de algemene dagelijkse kosten de afgelopen jaren heel hard gegroeid zijn, willen we erg graag meer inkomsten krijgen. Afgelopen jaar is er op de plek van de stal een afdak gebouwd. Daaronder worden gedroogde kruiden opgeslagen. De oudere kinderen helpen mee om deze kruiden te verpakken. Daar verdienen zij een zakcentje mee. De kosten van het afdak zijn niet terug te vinden in het financieel overzicht. Youssef heeft het dak namelijk zelf betaald om te kijken wat dit voor mogelijkheden biedt in de toekomst.

Op het omliggende land is het afgelopen jaar wederom klaver en gerst verbouwd. Dit is verkocht. Drie dagen per week is hiervoor een vaste extra arbeider in dienst.





## **5. Wat is er door de stichting in Nederland gedaan?**

Net als voorgaande jaren kwam het bestuur eens in de zes weken bij elkaar. In juni is Caroline in Nederland geweest voor een familiebezoek. Er is samen gegeten en daarna vergaderd. Afgelopen jaar konden twee bestuursleden naar Egypte. Dat is fijn, omdat er dan direct gezien kan worden hoe het project loopt en wat er nodig is. De vergadering na deze bezoeken staan altijd in het kader van informatie geven.

De afgelopen jaren is het project groter geworden. Te denken valt aan de kleuterschool, het 55 meisjesproject enz. Aangezien wij als Stichting niet financieel verantwoordelijk zijn voor alle onderdelen is het goed om wel duidelijke afspraken te maken over. Dit onderwerp hebben wij afgelopen jaar diverse keren op de agenda gehad. In juni zijn hiervoor ook afspraken met Caroline gemaakt. Na elke vergadering skypet één van de bestuursleden om de besproken punten door te nemen.

Ook hebben we als bestuur gesproken over de terugloop van onze inkomsten. Deze is wellicht te wijten aan de financiële crisis in Nederland. In de laatste nieuwsbrief van het jaar hebben we onze achterban inzage gegeven in de dagelijkse kosten van De Woestijnroos. Hier kwamen positieve reacties op. De reacties waren ook te zien op de bankrekening. We zijn dankbaar met de financiën die wij in ontvangst hebben kunnen nemen.

Per kwartaal gaven wij een nieuwsbrief uit. Deze nieuwsbrieven worden door Caroline geschreven. Ze gaan altijd gepaard met foto's van het project. Elke nieuwsbrief wordt afgesloten met een stukje van het bestuur. Hierin geven wij aan, dat we erg graag presentaties over het project komen geven. Afgelopen jaar werden we uitgenodigd door basisschool De Regenboog in Boven-Hardinxveld. In alle groepen is een presentatie gegeven. De fancy-fair bracht het mooie bedrag van € 1.654 op. Overigens hebben wijzelf op de fancy-fair met een kraam vol met oosterse producten gestaan. We zouden het heel leuk vinden om meer presentaties (op basisscholen) te geven.

Overigens werden er ook het gehele jaar prachtige fotokaarten verkocht. Dat gaf al met al een mooi bedrag.

## 6. Financiën

### 6.1. Ontvangsten en uitgaven

In onderstaande overzichten zijn de ontvangsten en de uitgaven voor zowel de stichting in Nederland als in Egypte opgenomen. Ook het saldo aan geldmiddelen per 31-12-2015 is daarin opgenomen.

<b>Jaaroverzicht 2015</b>	
<b>Stichting De Woestijnroos Nederland</b>	
<b>ONTVANGSTEN</b>	
Giften van sponsors	€ 20.810
Overige ontvangsten	€ 8.265
Verkoop promotiemateriaal	€ 1.719
Rente 2014	€ 178
<b>Totaal ontvangsten</b>	<b>€ 30.972</b>
<b>UITGAVEN</b>	
Betaald aan De Woestijnroos Egypte	€ 22.827
Aankoop promotiemateriaal	€ 108
Bankkosten	€ 243
Overige kosten	€ 662
<b>Totaal</b>	<b>€ 23.840</b>
Totaal aan ontvangsten	€ 30.972
Totaal aan uitgaven	€ 23.840
<b>Toename geldmiddelen</b>	<b>€ 7.132</b>
<b>Geldmiddelen:</b>	
Saldo per 01-01-2015	€ 21.484
Toename geldmiddelen	€ 7.132
<b>Saldo per 31-12-2015</b>	<b>€ 28.616</b>

Het werk van De Woestijnroos groeide de afgelopen jaren. Ten aanzien van de te bestede middelen vroeg dat ook om dit heel nauwgezet te volgen en dit in de grip te houden. De kosten voor levensonderhoud blijven stijgen in Egypte. We zijn blij dat de inkomsten van de reguliere sponsors in 2015 zijn toegenomen. De inkomsten met betrekking tot de kleuterschool (schoolgeld) zijn kostendekkend.

Uit bijgaande jaarrekening over 2015 blijkt, dat van de totale uitgaven van € 23.840 slechts € 905 = 3,8 % is uitgegeven voor beheers-, administratie- en pr.kosten. De middelen zijn besteed overeenkomstig de doelstelling van de stichting.

## 6.2. Balans per 31-12-2015

Balans Stichting De Woestijnroos per 31-12-2015			
<b>Liquide middelen:</b>		<b>Eigen vermogen:</b>	
- bankrekening 117452890	€ 1.570	<u>Reserves</u>	
- bankrekening 108478394	€ 2.046	- Algemene reserve	€ 7.500
- bankrekening 3288585316	€ 25.000	- Reserve gebouwenbeheer	€ 5.000
		- Reserve vervanging auto	€ 8.787
		<u>Totaal Reserves</u>	<u>€ 21.287</u>
		<u>Vrij besteedbaar vermogen</u>	€ 7.329
		<b>Totaal Eigen vermogen</b>	<b>€ 28.616</b>
		<b>Vreemd vermogen:</b>	
		- N.v.t.	<u>€ -</u>
<b>Totaal</b>	<b>€ 28.616</b>	<b>Totaal</b>	<b>€ 28.616</b>

Toelichting bij balans:

- Liquide middelen:
  - Dit betreffen de bankrekeningen van de stichting.

Er kan door betrokkenen alleen beschikt worden over de rekeningen in overeenstemming met de doelstelling van de stichting De Woestijnroos. Dit is uitgewerkt in de jaarplannen en 3-maandelijkse budgetaanvragen.

- Eigen vermogen:
  - Algemene reserve: Dit betreft het bedrag dat komende jaren door stichting De Woestijnroos als buffer ingesteld wordt, zodat tegenvallers en calamiteiten opgevangen kunnen worden.
  - Reserve gebouwenbeheer: Dit betreft een reserve die ingesteld is t.b.v. onderhoud en uitbreiding van de gebouwen.
  - Reserve vervanging auto: Dit betreft een reserve die ingesteld is t.b.v. de vervanging van de auto.
  - Vrij besteedbaar vermogen: Dit betreft het vrij besteedbare vermogen t.b.v. de dagelijkse exploitatie / investeringen.
- Vreemd Vermogen
  - Op dit moment is er geen vreemd vermogen aanwezig.



## **7. Tot slot**

U bent aan het eind gekomen van dit verslag. Dank voor uw interesse in het werk in Egypte. Terugkijkend op 2015 kunnen we alleen maar dankbaar zijn. Er is veel gebeurd op het kleine stukje land in de oase van El Fayoum. Naast de ontwikkeling van kinderen - met of zonder een beperking- zijn ook de personeelsleden tot ontwikkeling gekomen. Velen van hen kwamen en zijn weer weggegaan. We hopen dat ze in hun (nieuwe) levenssituatie datgene wat ze geleerd hebben meenemen.

We willen u bedanken voor uw betrokkenheid en hopen dat deze er ook in 2016 zal zijn.